

A)



PELTOR WORKSTYLE HEARING PROTECTOR RADIO HTRXS

is a high-attenuation hearing protector with a built-in high-sensitivity FM stereo radio receiver. The interference-suppressed sound reproduction in stereo comes into its own in noisy environments. Hearing protector radio HTRXS is specially developed to improve safety and motivation for wearers in noisy conditions. It can also be used for activities such as mowing the lawn or other work when the wearer wants to listen to the radio without outside interruption.

The Peltor Workstyle Hearing Protector Radio has been tested and approved in accordance with PPE directive 89/686/EEC and the EMC directive 89/336/EEC, which means that the requirements for CE marking have been duly met. In order to get the best performance from your new purchase, it is important that you read through the entire instructions.

(A) WHAT IS WHAT?

1. Extra wide headband with soft padding for maximum comfort throughout the working day.
2. Low two-point attachment and simple height adjustment without protruding parts.
3. Individually sprung bands of stainless spring steel ensure uniform pressure around the ears. Retain their tension better than plastic bands within a wide temperature range.
4. Soft and wide foam/fluid-filled sealing cups with built-in pressure-equalisation ducts for low contact pressure, effective sealing and maximum comfort.
5. Protected controls for ON/OFF, volume and channel selection.
6. Extra-short flexible antenna with low attachment and high reception sensitivity.
7. Simple, stable channel adjustment. Frequency range 88-108 Mhz.
8. Volume limitation max. 82 dBA equivalent noise level.
9. Battery cover for simple battery replacement (two alkaline AA 1.5 volt batteries are included). 140 hour operation with fresh batteries.
10. Audio input (certain models) permits connection of communication radio for monitoring. Note! See max. permitted audio signal.
11. Microphone (certain models) permits dual-direction communication when connected to a communication radio.
12. Connection cable (only with microphone) for connection to communication radio together with Peltor' adapter system.

USER INSTRUCTIONS

Unscrew and remove the battery lid. Insert the two 1.5 volt batteries which are provided. Check that the + and - terminals face the right direction.

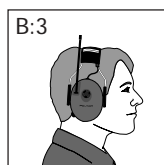
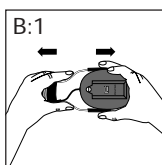
Turn on the volume control and adjust the required channel with the channel knob on the right cup.

(B) Headband: (B:1) Pull out the cups and adjust the headset over the ears so that the sealing pads completely surround the ears. (B:2) Adjust the height of both cups while holding down the band until you have a comfortable fit. (B:3) The band should fit straight on top of your head.

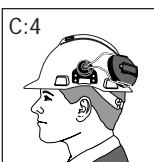
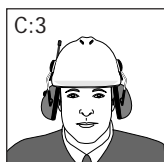
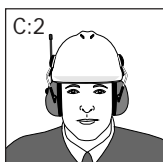
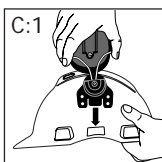
(C) Helmet attachment: Fit the helmet attachment in the hard-hat slot until it clicks into place (see figure C:1). During use, the wire bands must be pushed in until they click on both sides, from ventilation to operating position. Check that the cup and wire band do not chafe against the harness or hard-hat's edge when in the operating position, otherwise this may cause noise penetration. Note! The cups can be set to three positions: (C:2) Operational, (C:3) Ventilation and (C:4) Standby.

Important! For best protective effect, move away hair from around the ears so that the sealing cups fit tightly on the head. Spectacle arms should be as thin as possible and fit close to the head.

B)



C)



IMPORTANT USER INFORMATION

The hearing protector radio must be switched on, adjusted, cleaned and maintained in accordance with these instructions.

- Wear your hearing protector radio all the time when you are in a noisy environment so as to obtain maximum protective effect.
- Clean the outside of the hearing protector radio regularly with soap and lukewarm water. Do not immerse in water.
- Do not store the hearing protector radio at temperatures above +55°C, for example behind a windscreen or window.
- This product can be impaired by certain chemical substances. Further information can be obtained from the manufacturer.
- Replace the batteries when interference in the receiver increases or when the volume gets weak.
- Inserting the battery with incorrect polarity may damage the receiver's electronics. Never replace the battery while the unit is switched on. Before use, check that the battery is correctly inserted.
- The hearing protector radio and in particular the sealing cups may be impaired in time and should be checked frequently to ensure that there are no cracks or noise penetration.
- Remove the batteries before storing!

Note! If these recommendations are not followed, both attenuation and function may be impaired.

ATTENUATION RATES

The attenuation rates for the Peltor Workstyle Hearing Protector Radio are tested and approved according to PPE directive 89/686 EEC, and as per relevant sections of European standard EN 352-1:1993/pr EN 352-3. Telephone receiver level for music is rated at max 80 dB(A) equivalent noise level as per the requirements in the PPE directive.

(D:1) Model HTRXS7A with headband. Weight: 340 g.

Model HTRXS7A-01 as above but with audio input.

Model HTRXS7A-07, as above but with audio input, microphone and connection cable. Weight: 370 g.

(D:2) Model HTRXS7P3E with helmet attachment. Weight: 370 g.

Model HTRXS7P3E-01 as above but with audio input.

Model HTRXS7P3E-07, as above but with audio input, microphone and connection cable. Weight: 400 g. Certificate issued by FIOH, Laajaniityntie 1, FIN-01620, Vantaa. ID#0403. The Peltor Workstyle Hearing Protector Radio meets the requirements in the EMC directive.

(E) Input signal level/usage duration

Max. permitted audio signal in relation to usage duration. In order to avoid harmful sound receiver levels, the stated input signals may not be exceeded. (Speech signal average level.)

SPARE PARTS / ACCESSORIES

Hygiene kit - HY73

Easily replaceable hygiene kit consisting of two snap-in ear cushions and sealing rings. Recommended replacement interval at least once every six months to ensure constant level of attenuation, hygiene and comfort.

Clean - disposable protector - HY100

Disposable protector pads for attachment to the sealing rings.

Packs of 100 pairs.

Connection cable for audio input

FL6H: 3.5 mm mono socket

FL6M: 2.5 mm mono socket

FL6N: 3.5 mm stereo socket for Micman communication radio.

(F) 100% WEAR TIME – THE ONLY ASSURANCE AGAINST HEARING INJURY.

(1:1) Wear time 100% Provides predicted protective effect.

(1:2) Wear time 99% 5 minutes carelessness per day reduces the protective effect dramatically.

(1:3) Wear time 90% You can no longer be sure of effective protection levels.

• Daily exposure to environments containing noise levels of over 85 dB, A-weighted sound level, means you must protect your hearing.

• It is the hair cells deep inside the ear that become damaged and do not heal. The injury becomes permanent.

• A comfortable and acceptable hearing protector, suited to the noise level of the specific work place provides the best motivation for 100% wear time, and consequently the best protection against permanent injury.

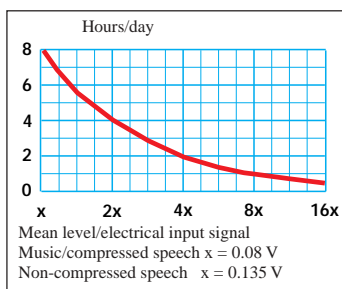
D)

Model	Freq. Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR
HTRXS	Mean att.	18.9	24.1	30.7	36.8	32.1	38.4	40.0	32 dB	29 dB	22 dB	31
	Std. dev.	4.6	2.6	2.6	3.4	3.4	3.0	2.3				
	APV	14.3	21.5	28.1	33.4	28.7	35.4	37.7				

D:2

Model	Freq. Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR
HTRXS7P3	Mean att.	15.2	21.9	27.2	38.0	31.0	33.3	37.9	30 dB	27 dB	19 dB	29
	Std. dev.	3.9	3.7	2.5	3.6	3.7	3.0	2.6				
	APV	11.3	18.2	24.7	34.4	27.3	30.3	35.3				

E)



F)

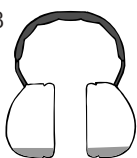
1:1



1:2



1:3



PELTOR WORKSTYLE HØRSELSVERN RADIO HTRXS

er et høydempende hørselsvern med en innebygd følsom FM-stereo radiomottaker. Den gode lydgjengivelsen i stereo kommer helt til sin rett, også i kraftig sløy. Hørselsvernradio HTRXS er spesielt utviklet for å forbedre sikkerheten og motivasjonen når du arbeider i sløy. Kan også brukes når du f.eks. klipper plenen, eller på annen måte ønsker å lytte på radio uten forstyrrelser.

Peltor Workstyle hørselsvernradio er testet og godkjent i henhold til PPE-direktivet 89/686/EEC og EMC-direkti- vet 89/336/EEC, som innebærer at kravene til CE-mærking er oppfylt. For at du skal bli riktig fornøyd med produktet, er det viktig at du leser igjennom hele bruksanvisningen.

(A) HVA ER HVA

- Ekstra bred hodebøyle med myk stopping for best mulig komfort hele arbeidsdagen
- Lavt topunktsoppheng og enkel høydeinnstilling uten utstikkende deler.
- Individuelt fjærende bøyetråder i rustfritt fjærstål gir en jevn trykkfordeling rundt ørene.
- Myke og brede skum-/væskefylte tetningsringer med innebygde trykkutfjævningskanaler gir lavt trykk, effektiv tetning og individuell komfort.
- Beskyttende kontroller for på/av, volum og kanalinnstilling.
- Ekstra kort fleksibel antenne med lavt feste og høy mottakerfølsomhet.
- Enkel, stabil kanalinnstilling. Frekvensområde 88-108 MHz.
- Lydnivåbegrensning maks. 82 dB(A) ekvivalent lydnivå.
- Batterideksel for enkelt batteribyte (2 alkaliske 1,5-voltsbatterier type AA følger med): med oppladede batterier 140 timers brukstid.
- Audioinngang (noen modeller) gjør det mulig å koble til kommunikasjonsradio for avlytting. OBS! Se maks. tillatt audiosignal.
- Mikrofon (noen modeller) tillater dobbeltrettet kommunikasjon ved tilkobling av kommunikasjonsradio.
- Tilkoblingsledning (bore modeller med mikrofon) for tilkobling til kommunikasjonsradio sammen med Peltor adaptersystem.

BRUKSANVISNING

Skru av og ta bort batteridekselet. Sett inn de to medfølgende 1,5-voltsbatteriene. Kontroller at batteriets + og – poler vender riktig vei. Slå på volumkontrollen og still inn ønsket kanal med kanalvelgerrettet på den høyre øreklokken.

- (B) Hodebøyle: (B:1) Trekk ut øreklokkene og sett headsettet over ørene slik at tetningsringene slutter helt om ørene og fetter godt mot hodet. (B:2) Juster høyden på begge øreklokkene mens bøylen holdes nede, til du har fått en tett og komfortabel tilpasning. (B:3) Bøylen skal sitte rett opp på hodet.

(C) Hjelmfeste: Monter hjelmfestet i hjelmens slissfeste til det «smekker» på plass (se bilde C:1). Ved bruk må bøylene trykkes innover til du hører et «klikk» på begge sider, fra luften- til arbeidsstilling. Kontroller at øreklokken og bøyelråden i arbeidsstilling ikke ligger mot inreddeningen eller hjelmkanten, slik at det kan oppstå lekkasje.

OBS! Øreklokkene kan settes i tre stillinger: (C:2) arbeids-, (C:3) luften- og (C:4) hvilestilling. Viktig! For å oppnå best mulig beskyttelseeffekt, skal håret legges rundt ørene, slik at tetningsringene slutter tett mot hodet. Brilleslenger skal være så tynne som mulig, og sitte tett mot hodet.

VIKTIG BRUKERINFORMASJON

- Hørselsvernradioen må settes på, justeres, rengjøres og vedlikeholdes i henhold til instruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Bruk hørselsvernradioen 100 % av tiden når du oppholder deg i sløyfylte omgivelser for å oppnå full beskyttelseeffekt.
- Rengjør hørselsvernradioen regelmessig med såpe og lunkent vann utvendig. Må ikke dryppes i vannet.
- Ikke oppbevar hørselsvernradioen i høyere temperaturer enn +55 °C., for eksempel bak en bilrute eller et vindu.
- Dette produktet kan bli påvirket av enkelte kjemiske stoff. Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til produsenten.
- Det er på tide å bytte batterier når forstyrrelsene øker eller når lyden blir for svak.
- Feltpolarisert batteri kan skade elektronikken. Bytt aldri batteri når elektronikken er slått på. Kontroller tør bruk av batterier er riktig montert.
- Hørselsvernradioen, og spesielt tetningsringene, kan med tiden bli i dårligere stand. De må undersøkes med jevne mellomrom, for å se at det ikke finnes sprekker og lekkasjer.
- Må ikke lagres med monterte batterier!

OBS! Hvis disse anbefalingene ikke blir fulgt, kan dempning og funksjonalitet bli negativt påvirket.

DÆMPNINGSVÆRDIER

Dempningsverdiene for Peltor Workstyle Hørselsvernradio er testet og godkjent i henhold til PPE-direktivet 89/686/EEC, samt relevante deler av Europastandard EN-352-1:1993/prEN 352-3. Øretelefonnivå for musikk er målt til maks. 80 dB(A) ekvivalent lydnivå i henhold til kravene i PPE-direktivet.

(D:1) Modell HTRXS7A med hodebøyle. Vekt: 340 g. Modell HTRXS7A-01 som over, men med audioinngang. Modell HTRXS7A-01 som over, men med audioinngang, mikrofon og tilkoblingsledning. Vekt: 370 g. (D:2) Modell HTRXS7P3E med hjelmfeste. Vekt: 370 g. Modell HTRXS7P3E-01 som over, men med audioinngang. Modell HTRXS7P3E-07 som over, men med audioinngang, mikrofon og tilkoblingsledning. Vekt: 400 g. Serifikat utstedt av FIOH, Laajaniityntie 1, FIN-1621 Vantaa. ID#0403. Peltor Workstyle Hørselsvernradio oppfyller kravene i henhold til EMC-direktivet.

(E) Innsignalnivå/brukstid. Maks. tillatt audiosignal i relasjon til brukstid. For ikke å oppnå skadelig øretelefonnivå, må de oppgitte innsignalene ikke overskrides (Talsignalmiddelnivå).

RESERVEDELE/TILBEHØR

Hygienesett – HY73

Enkelt utskiftbart hygienesett som består av to dempningsputer og tetningsringer med hurtigfeste. Bør skiftes ut minst to ganger i året for å sikre et konstant dempnings-, hygiene- og komfortnivå.

Clean engangsbeskyttelse – HY100

Hygienisk engangsbeskyttelse som enkelt settes på tetningsringene.

Pakning å 100 par engangsbeskyttelser.

Tilkoblingsledning for audioinngang
FL6H: 3,5 mm monoplogg
FL6M: 2,5 mm monoplogg
FL6N: 3,5 mm stereoplogg for micman kommunikasjonsradio

(F) 100 % BRUKSTID – DEN ENESTE SIKRE BESKYTTELSEN MOT HØRSELSKADER.

- (1:1) Brukstid 100 %. Gir forventet beskyttelse.
- (1:2) Brukstid 99 %. 5 minutters slurv om dagen reduserer hørselsvernets beskyttelse betraktelig.
- (1:3) Bæretid 90 %. Man kan ikke lenger forvente seg noen sikker beskyttelse.
- Hvis man daglig oppholder seg i omgivelser med mer enn et 85 dB A-veid lydnivå, må man beskytte hørselen.
- Det er hørselscellene innerst i øret som blir skadet, og de kan aldri leges. Skaden blir permanent.
- Et bekvemt hørselsvern, tilpasset støynivået man oppholder seg i, er den beste garantien for at hørselsvernet blir brukt 100 % av arbeidstiden. Slik oppnår man en sikker beskyttelse mot varige hørselsskader.

PELTOR WORKSTYLE HÖRSKYDDSRADIO HTRXS

är ett högdämpande hörselskydd med inbyggd högkänslig FM-stereo radiomottagare. Den avstörda ljudåter- givningen i stereo kommer helt till sin rätta äm, i högt buller. Hörskyddsradio HTRXS är speciellt utvecklad för att förbättra säkerheten och motivationen när du arbetar i buller. Kan även användas när du t.ex. klipper gräs- mattan eller på annat sätt vill lyssna ostört på radio.

Peltor Workstyle Hörskyddsradio har testats och godkänts i enlighet med PPE-direktivet 89/686/ EEC och EMC-direktivet 89/336/ EEC, vilket innebär att kraven för CE-märkning är uppfyllda. För att du ska bli riktigt nöjd med produkten, är det viktigt att du läser igenom hela bruksanvisningen.

(A) VAD ÄR VAD

- Extra bred hjässlbygel med mjuk stopping för bästa komfort under hela arbetsdagen.
- Låg tvåpunktsupphängning och enkel höjdiställning utan utskjutande delar.
- Individuellt fjädrande bygeltrådar i rostfritt fjäderstål ger en jämn tryckfördelning runt öronen. Behåller sin spänst bättre än vanliga plastbyglar inom ett brett temperaturområde.
- Mjuka och breda skum/vätskefyllda tetningsringar med inbyggd tryckutfjämningskanaler ger lågt tryck, effektiv tätning och individuell komfort.
- Skyddande reglage för på/av, volym och kanalinställning.
- Extra kort flexibel antenn med låg infästning och hög mottagningskänslighet.
- Enkel, stabil kanalinställning. Frekvensområde 88-108 MHz.
- Ljudnivåbegränsning max 82 dB(A) ekvivalent ljudnivå.
- Batterilock, för enkelt batteribyte (två alkaliska 1,5-voltsbatterier typ AA medföljer). Med fräscha batterier 140 timmars drifttid.
- Audioingång (vissa modeller) möjliggör inkoppling av kom.radio för avlyssning. OBS! Se max. tillåten audiosignal.
- Mikrofon (vissa modeller) möjliggör dubbelriktad kommunikation vid inkoppling av com-radio.
- Anslutningssladd (endast modeller med mikrofon) för inkoppling mot com-radio tillsammans med Peltors adaptersystem.

ANVÄNDNINGSSTRUKTION

Skruva av och ta bort batterilocket. Sätt i de två medföljande 1,5 volts batterierna. Kontrollera att batteriernas + och - poler är rättvända. Slå på volymkontrollen och justera in önskad kanal med kanalväljarratten på högerkåpan.

- (B) Hjässlbygel: (B:1) Dra ut kåporna och sätt headsetet över öronen så att tetningsringarna omsluter öronen helt och tätar ordentligt mot huvudet. (B:2) Justera höjden på båda kåporna medan bygeln hålls ned tills du har en tät, kom-fortabel anpassning. (B:3) Bygeln ska sitta rakt uppåt på huvudet.

(C) Hjälmfäste: Montera hjälmfästet i hjälmens slissfäste tills det ”snäpper ” i (se bild C:1). Vid användning måste trädbygglarna tryckas inåt tills du hör ett ”klikk” på båda sidor, från ventilerings- till arbetsläge. Försäkra dig om att kåpan och bygeltråden i arbetsläge inte ligger mot inredningen eller skyddshjälmens kant så läckage kan uppstå.

Obs! Kåporna kan ställas i tre lägen: (C:2) arbets-, (C:3) ventilerings- och (C:4) parkeringsläge. Viktigt! För bästa skyddseffekt för undan håret kring öronen så att tetningsringarna sluter tätt mot huvudet. Glasögonskallar skall vara så tunna som möjligt och sitta tätt mot huvudet.

VIKTIG ANVÄNDARINFORMATION

Hörskyddsradion måste sättas på, justeras, rengöras och underhållas i enlighet med den här bruksanvisning- ens instruktioner.

- Bär hörskyddsradion 100% av tiden, när du vistas i bullriga miljöer, för att få full skyddseffekt.
- Rengör hörskyddsradion regelbundet med tvål och ljummet vatten utvändigt. För inte doppas ner i vattnet.
- Förvara inte hörskyddsradion i temperaturer över +55°C, t.ex. bakom en vindruta eller ett fönster.
- Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information kan inhämtas från tillverkaren.
- Det är dags att byta batterier när störningar ökar eller när ljudet blir för svagt.
- Fel-polariserat batteri kan skada elektroniken. Byt aldrig batteri med elektroniken påslagen. Försäkra er före användning att batteriet är rätt monterat.
- Hörskyddsradion och i synnerhet tetningsringarna kan försämras med tiden och bör undersökas med tätta mellanrum, så att inga sprickor och ljudläckage finns.
- För ej lagras med batterier monterade!

OBS! Om dessa rekommendationer inte följs kan dämpning och funktion påverkas negativt.

DÄMPNINGSVÄRDEN

Dämpningsvärden för Peltor Workstyle Hörskyddsradio är testade och godkända enligt PPE direktivet 89/686 EEC, samt tillämpliga delar av Europastandard EN 352-1:1993/prEN 352-3. Hörtелефonnivå för musik är uppmätt till max 80 dB(A) ekvivalent ljudnivå enligt kraven i PPE-direktivet.

(D:1) Modell HTRXS7A med hjässlbygel. Vikt:340g. Modell HTRXS7A-01 som ovan men med audioingång Modell HTRXS7A-07 som ovan men med audioingång, mikrofon och anslutningssladd. Vikt: 370 g. (D:2) Modell HTRXS7P3E med hjälmfäste. Vikt: 370g. Modell HTRXS7P3E-01 som ovan men med audioingång. Modell HTRXS7P3E-07 som ovan men med audioingång, mikrofon och anslutningssladd. Vikt: 400 g. Certifikat utfärdat av FIOH, Laajaniityntie 1, FIN-01621 Vantaa. ID#0403. Peltor Workstyle Hörskyddsradio uppfyller kraven enligt EMC-direktivet.

(E) Insignalnivå/användningstid. Max tillåten audiosignal i relation till användningstid. För att ej uppnå skadlig hörtелефonnivå får uppgivna insignaler ej överskridas (Talsignalmedelnivå)

RESREVEDELAR/TILLBEHÖR

Hygiensats - HY73

Lätt utbytbar hygiensats som består av två dämpkuddar och tetningsringar med snabbfunktion. Byt minst två gånger om året för att säkerställa en konstant dämpnings-,hygien-, och komfortnivå.

Clean engångsskydd - HY100

Ett engångsskydd som enkelt anbringas på tetningsringarna.

Förpackning om 100 par engångsskydd.

Anslutningssladd för audioingång
FL6H: 3,5 mm monopropp
FL6M: 2,5 mm monopropp
FL6N: 3,5 mm stereopropp för micman com-radio

(F) 100% BÄRTID – DET ENDA SÄKRA SKYDDET MOT HÖRSELSKADOR.

- (1:1) Bärtid 100% Ger förväntat skydd.
- (1:2) Bärtid 99% 5 minuters slarv om dagen minskar hörselskyddets effekt påtagligt.
- (1:3) Bärtid 90% Man kan inte längre förvänta sig något säkert skydd.
- Vistas man dagligen i miljöer med mer än 85 dB A-vägd ljudnivå, måste man skydda sin hörsel.
- Det är hörselcellerna längst in i örat som skadas och de kan aldrig läkas. Skadan blir permanent.
- Ett bekvämt skydd, anpassat efter den bullernivå man vistas i, är den bästa garantin för att man an-vänder hörselskyddet 100% av tiden, och därmed får ett säkert skydd mot bestående hörselskador.

info@peltor.ch

Tel. +41(0)1761 5372, Fax. +41(0)1761 9715

Walter Gyr AG
Bachstrasse 41, 8912 Obfelden, Switzerland

Switzerland

pf@peltor.se

Tel. +46 (0)370 65 65 65, Fax. +46 (0) 370 65 65 99

Peltor AB,
Malmstensg. 19, Box 2341, SE-331 02 Värnamo, Sweden

Sweden

deinfo@aearo.de

Tel. +49 (0)7243 7611-0, Fax. +49 (0)7243 7611-18

Einstelnstr. 47, 76275 Ettlingen, Germany

Postfach 10 06 12, D-76260 Ettlingen

Informationsbüro Aearo GmbH

Germany

esinfo@aearo.es

Tel. +34 900 99 44 80, Fax. +34 900 99 44 79

C/Balmes, 152 7^a, 08008 Barcelona, Spain

Aearo Protección Laboral S.A.

Spain

frinfo@aearo.fr

Tel. +33 1 48 85 77 34, Fax. +33 1 48 85 39 43

5 Avenue Arago, 94345 Joinville le Pont Cedex, France

Aearo LPE S.A.

France

itinfo@aearo.it

Tel. +39(02)48402625, Fax. +39(02)48402616

Via Boccaccio 37, 20090 Trezzano sul Naviglio, Italia

Aearo Srl

Italy

ukinfo@aearo.co.uk

Fax. +44 (0)1625) 877348

Tel. +44 (0)1625) 878320.

England, SK12 1FJ

First Avenue, Poynton, Cheshire

Aearo Ltd

England



PELTOR®

Peltor Workstyle®

HTRXS7A, HTRXS7A-01,
HTRXS7A-07, HTRXSP3*,
HTRXSP3*-01, HTRXSP3*-07

- E** Hearing Protector
FM Stereo Radio
- FR** Protection auditive radio
FM Stéréo
- DE** Gehörschutzradio FM-Stereo
- GR** Ράδιο-ωτοασπίδες
ZN-Τυεσο
- HU** FM-sztereo hallásvédő-rádió
- IT** Radio FM stereo con
protezione acustica
- NL** Gehoorbeschermer-radio
FM-stereo
- PL** Ochronniki sluchu z
radioodbiornikiem FM-stereo
- PT** Rádio de Protecção
Auditiva FM-Stereo
- SO** Radio za zaščitne
naušnice FM-Stereo
- ES** Protector auricular con
radio FM estéreo
- CZ** Tlumiče hluku s
FM stereorádiem
- DK** Høreværnsradio FM-Stereo
- FI** Kuulonsuojainradio FM-Stereo
- IS** Heyrnarverndarútlvarp
FM-Víðóma
- NO** Hørselvernradio FM-Stereo
- SE** Hörskyddsradio FM-Stereo

